



**Programme des  
Nations Unies pour  
l'environnement**



Distr.  
Restreinte

UNEP/OzL.Pro/ExCom/36/33  
19 février 2002

FRANÇAIS  
ORIGINAL: ANGLAIS

COMITÉ EXÉCUTIF  
DU FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS  
D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL  
Trente-sixième réunion  
Montréal, 20-22 mars 2002

**SECTEUR DE LA PRODUCTION**

Ce document comprend deux parties :

Partie I : Documents pour la réunion du Sous-groupe sur le secteur de la production :

- Projet d'ordre du jour de la réunion du Sous-groupe de la 36<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif
- Demande de reconstitution du fonds pour les vérifications techniques dans le secteur de la production de SAO
- Accord révisé pour l'élimination du secteur de la production de SAO en République populaire démocratique de Corée
- Demande d'autorisation d'effectuer la vérification technique du secteur de la production de CFC au Venezuela

Partie II : Rapport du Sous-groupe du Comité exécutif sur le secteur de la production (à présenter à la 36<sup>e</sup> réunion)

## **PROJET D'ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Compte rendu du Chef du Secrétariat sur les développements dans le secteur de la production de SAO depuis la 35<sup>e</sup> réunion
3. Demande de reconstitution du fonds pour les vérifications techniques dans le secteur de la production de SAO
4. Accord révisé pour l'élimination du secteur de la production de SAO dans la République populaire démocratique de Corée
5. Demande d'autorisation d'effectuer la vérification technique du secteur de la production de CFC au Venezuela
6. Questions diverses
7. Clôture de la réunion

## DEMANDE DE RECONSTITUTION DU FONDS POUR LES VÉRIFICATIONS TECHNIQUES DANS LE SECTEUR DE LA PRODUCTION DE SAO

1. La 24<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif a approuvé la somme de 600 000 \$US pour financer les vérifications techniques des installations de production de SAO dans les pays visés à l'article 5 qui produisent des SAO. À ce jour, ce fonds a servi à financer des vérifications techniques dans les pays suivants :

- Vérification des CFC en Chine
- Vérification des CFC et des halons en Inde
- Vérification des CFC en Argentine
- Vérification des SAO en République populaire démocratique de Corée
- Vérification des CFC au Mexique

2. Des frais s'élevant à 531 852 \$US (comprenant les décaissements et les obligations) ont été chargés au fonds dont le solde est actuellement de 68 148 \$US. Les vérifications techniques suivantes sont prévues pour 2002 :

- Vérification des CFC au Venezuela
- Vérification du TTC et du TCA en Chine
- Vérification du TTC en Inde

3. Les coûts de ces vérifications est évalué à 200 000 \$US. Si l'on tient compte du solde actuel au compte de 68 148 \$US, la somme de 150 000 \$US est demandée pour reconstituer le fonds. Le rapport des dépenses à ce jour se présente comme suit :

### Rapport sur les dépenses à ce jour

	Dollars US		Description
Solde d'ouverture		600 000	
Moins les dépenses	40 000		Vérification des CFC en Argentine
	45 000		Vérification des SAO en Corée
	381		Vérification des CFC en Chine et en Inde
	189		
	25 000		Vérification des halons en Inde
	40 000		Vérification des CFC au Mexique
	663	(531 852)	Divers/frais bancaires
Solde de clôture		68 148	
Montant reporté		68 148	

## ACCORD RÉVISÉ POUR L'ÉLIMINATION DU SECTEUR DE LA PRODUCTION DE SAO EN RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE

### (Note du Secrétariat)

1. Rappelons que le Sous-groupe sur le secteur de la production a examiné le projet d'accord pour l'élimination des SAO dans le secteur de la production en République populaire démocratique de Corée à la 35<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif. Le Secrétariat a poursuivi les communications avec le gouvernement de la République populaire démocratique de Corée après la 35<sup>e</sup> réunion afin de discuter de la fermeture des installations de production de SAO. Le gouvernement lui a transmis l'échéancier suivant :

<u>Type de production</u>	<u>Date de fermeture</u>
CFC-113	Mai 2001
Méthyle chloroforme	Mai 2001
CFC-11, CFC-12	2003
CTC	2005

2. En vertu du principe que le décaissement des fonds est conditionnel à la vérification satisfaisante de la fermeture et du démantèlement des installations, un calendrier de décaissement de la somme de 2 566 800 \$US est proposé, correspondant aux fermetures des installations de production concernées.

3. Le projet d'accord a été révisé en conséquence et est joint à l'annexe I au présent document.

4. L'ONUDI a fait connaître au Secrétariat son intérêt à mettre en œuvre le projet, sous réserve qu'un financement supplémentaire serait accordé à l'ONUDI en plus des sommes qui lui sont allouées pour 2002, comme précisé au tableau 6 de son plan d'activités 2002.

**DEMANDE D'AUTORISATION D'EFFECTUER LA VÉRIFICATION TECHNIQUE  
DU SECTEUR DE LA PRODUCTION DE CFC AU VENEZUELA**

**(Note du Secrétariat)**

1. Le Secrétariat a reçu du gouvernement du Venezuela, par l'entremise de la Banque mondiale, les données préliminaires sur le secteur de CFC de la production du pays, qui ne comprend qu'un seul producteur, Productos Halogenados de Venezuela C.A (PROVUDEN), une propriété conjointe avec Atofina de France. Le document proposé ne comprend pas d'échéancier de fermeture des installations de production de CFC comme l'exigent les lignes directrices approuvées pour la présentation d'un projet de plan sectoriel pour l'élimination de la production de CFC. Le Secrétariat demande au gouvernement de lui faire parvenir cette information.
2. Entre temps, le Secrétariat aimerait obtenir l'autorisation du Sous-groupe sur le secteur de la production d'effectuer la vérification technique après que le gouvernement lui aura fourni l'information demandée ci-dessus.
3. Les données préliminaires sur l'usine de production de CFC PRODUVEN sont jointes à l'annexe II des présentes.

## Annexe I

### PROJET D'ACCORD POUR L'ÉLIMINATION DU SECTEUR DE LA PRODUCTION DE SAO EN RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE

a) Le Comité exécutif a décidé d'approuver en principe le montant de 2 566 800 \$US pour financer la fermeture de l'ensemble du secteur de la production de SAO en République populaire démocratique de Corée. Il s'agit de la somme totale que le Fonds multilatéral met à la disposition de la République populaire démocratique de Corée pour la fermeture permanente et le démantèlement de toute sa capacité de production des substances réglementées comprises dans les CFC de l'Annexe A – Groupe I CFC (CFC-11, 12 et 113), le tétrachlorure de carbone de l'Annexe B – Groupe II, le 1,1,1-trichloroéthane de l'Annexe B – Groupe III, et/ou la création de capacités pour produire des produits de remplacement de ces SAO. Le niveau de financement convenu serait décaissé selon le calendrier de fermeture des installations ci-dessous, sur remise et approbation du Comité exécutif d'un rapport de vérification indépendant sur la fermeture permanente de la production de SAO et le démantèlement des installations de production.

#### Calendrier de fermeture et de décaissement

Installations de traitement	Date de fermeture	Date de vérification	Niveau de décaissement**	Date du décaissement
CFC-113	Mai 2001	Août 2001*	687 700	À l'approbation
Méthyle chloroforme	Mai 2001	Août 2001*	656 650	À l'approbation
CFC-11/12	2003	2003	733 700	Sur vérification satisfaisante de la fermeture
TTC	2005	2005	488 750	Sur vérification satisfaisante de la fermeture
Total			<b>2 566 800</b>	

\* Vérifié par Wakim Consulting lors de la vérification technique

\*\* Comprend le coût de remplacement des installations et 15 % pour le démantèlement

b) L'ONUDI a accepté d'être l'agence d'exécution de ce projet pour la somme de 128 340 \$US en coûts d'appui. À titre d'agence d'exécution, l'ONUDI accepte la responsabilité de faire effectuer à l'intention du Comité exécutif une vérification indépendante afin de s'assurer que toutes les chaînes de production de SAO ont été démantelées selon les normes en vérifiant que le réacteur, les tours de distillation, les bâches de récupération du produit fini de même que l'équipement de contrôle et de surveillance ont été démantelés et rendus inutilisables pour toute production future de SAO, et qu'ils ont été désaffectés.

c) Les dispositions de financement de cette décision ne peuvent pas être modifiées en fonction de futures décisions du Comité exécutif pouvant affecter le financement du secteur de la production de SAO ou toute autre activité connexe.

d) Compte tenu que la fermeture de la capacité de production de SAO en République

populaire démocratique de Corée rendra les CFC plus rares, et que les CFC recyclés deviendront importants afin d'assurer l'approvisionnement en CFC et de répondre aux besoins en entretien au pays, la République populaire démocratique de Corée s'efforcera de conserver ses CFC récupérés et recyclés pour son usage personnel.

## Annex II

### PRELIMINARY DATA ON THE PRODUCTION SECTOR

1. List of plants in the country: There is one production facility in the country, only, namely:

**Name:** PRODUCTOS HALOGENADOS DE VENEZUELA, C.A. (PRODUVEN)

**Location:** Carretera Moron-Coro, Sector Empresas Mixtas, Estado Carabobo

**Production List:** CF-11//CF-12//HCFC-22//HCI

**Normal Capacity:** 10,000 Metric Tonnes per year, for ODS

**Date of Construction:** 1975

**Name of Proprietors:** Atofina - France 50%/Pequiven -Venezuela 50%

2. Effective production of ODS substances country-wide (Venezuela)

Tonnes/ Year	CFC-11	CFC-12	CFC-13	Others* HCFC-22	Halon 1211	Halon 1301
1993	1,110	4,439		2,055		
1994	901	3,650		1,434		
1995	921	3,562		1,656		
1996	893	3,542		1,590		
1997	1,498	4,151		1,607		
1998	723	3,016		1,298		
1999	660	2,203		453		
2000	455	1,809		500		

3. Effective production of ODS substances plant by plant  
PRODUVEN, sole producer in Venezuela

Tonnes/ Year	CFC-11	CFC-12	CFC-13	Others* HCFC-22	Halon 1211	Halon 1301
1993	1,110	4,439		2,055		
1994	901	3,650		1,434		
1995	921	3,562		1,656		
1996	893	3,542		1,590		
1997	1,498	4,151		1,607		
1998	723	3,016		1,298		
1999	660	2,203		453		
2000	455	1,809		500		

- 3.1 Industry turn over      0.01% of GNP  
   0.08% of Chemical industries



## 3.2 Quantities of exported CFCs

Tonnes/ Year	CFC-11	CFC-12	CFC-13	Others* HCFC-22	Halon 1211	Halon 1301
1993	315	1,189		171		
1994	539	1,123		115		
1995	359	819		153		
1996	598	1,040		153		
1997	857	1,512		200		
1998	169	799		210		
1999	439	644		272		
2000	135	781		227		

## 4. Total employees

- a) In the Production Sector (Direct labour + overheads + maintenance)  
b) In the packaging & sales sector

Year	Director labour	Overhead	Labs	Maintenance	Packaging & Sales
1993	23	44	3	23	18
1994	23	45	3	23	18
1995	21	44	3	22	16
1996	21	45	3	22	16
1997	20	43	3	21	16
1998	20	43	3	20	16
1999	17	23	3	17	14
2000	17	13	2	17	13

## 5. Consumption of Raw Materials (Tonnes/Year)

Year	CCl <sub>4</sub>		CHCl <sub>3</sub>	AHF		AHF
	CFC-11	CFC-12	HCFC-22	CFC-11	CFC-12	HCFC-22
1997	1,764	5,555	2,723	244	1,531	920
1998	860	4,076	2,240	120	1,134	742
1999	785	2,977	810	110	828	271
2000	562	2,520	894	77	696	291

-----